

GAZETA

de Transilvania.

ANUL (CU PREANALTA VOIE.) AL X-LEA

N^{ro}. 80. *Brashov, 6. Octomvrie.* 1847.

TRANSLVANIA

Статистика криминалъ дн пѣшѣтѣл съсъск сем. I. 1847 дела 1. Јан. пѣлъ ла 30. Ізрне, дѣпъ цинѣтрѣ:

	Сасѣ.	Бнгѣрѣ.	Ромѣнѣ.
Сивѣл	10	2	43.
Сигишора	1	—	3.
Брашовѣл	18	8	37.
Медиашѣл	5	1	19.
Бистриѣа	4	—	1.
С. Севеш	—	—	3.
Чинкѣл марѣ ши Агниѣа	6	—	20.
Кохалт	—	3	—.
Меркѣреа	—	—	4.
Нокрѣх	1	—	4.
Орѣшѣе	—	—	2.
Сѣма	45	14	136.

Ла ачешѣа се маѣ адаог ши 8 стрѣни ши 3 цѣганѣ. Сѣма тоталѣ 206 криминалѣ, дѣнтре карѣи пѣшѣрѣл чел маѣ марѣ дн даѣ ромѣнѣи; причѣеле ачешѣеи дѣнтре цѣтрѣи ла пѣрере дѣтрѣгѣтѣре поѣ ле дѣдѣсерѣм пѣинте кѣ врео треѣ аѣи тот дн ачешѣ жѣрнал кѣ прилежѣл ретѣпѣрѣи ачешѣеи статистѣе тот дѣпъ соѣле пѣмѣцѣи дѣн Сивѣл. Дѣнтрѣ ачешѣеи дн Satellit N^o 80 ет 81 а. в. се пѣвѣкѣи кѣ фелѣз де репорт (кѣчи не кѣт а фларѣм ачелаш се свѣдѣрѣвѣсе маѣ пѣинте ши ла локѣрѣе палте:) о опѣниѣ, кѣт с'ар пѣтѣа дѣнтрѣ цѣна криминалѣи, ши челор приѣши кѣт дн с'ар пѣтѣа да дѣвѣдѣтѣрѣ дѣн релѣе чел пѣгѣи де дѣбъ орѣи дн септѣмѣл. Ноѣ рекомѣндѣм чѣтѣреа ачелѣи артѣвѣл тѣтѣрор кѣдѣи дореск дѣнтрѣ цѣнареа ѡтѣнѣлор рѣи ши дѣспѣраѣи. Авѣторѣл ворѣещѣе ши дѣспѣ ромѣнѣи, апѣит се пѣкѣжѣещѣе не преоѣи лор ши кѣар не постѣрѣе лор чѣле аспре, дѣкларѣндѣлѣ не ачешѣеа дн окѣи лѣтѣи де пѣкрѣ цѣиѣи ши неомѣнѣи, не карѣе гѣверѣнѣл п'ар трѣвѣи сѣ ле привѣаскѣ кѣ пѣпѣсарѣи, кѣчи ачелѣ ар апѣса ла пѣшѣнт трѣпѣеи ши сѣ флетѣещѣе не ромѣнѣи дн карѣи стаѣ аскѣнсе атѣтѣа семѣнде мѣлт промѣдѣтѣре, фѣкѣндѣи прио рѣл пѣтрѣмѣлт лѣнѣши, тѣкѣлоши, пѣпѣсѣторѣи, апоѣи лѣпѣсѣи, апоѣи де лѣпѣсѣ фѣрѣи ши вѣдѣви, јар дѣн вѣдѣви вѣтѣчи. Шѣл. шѣл. Алѣе корѣе че маѣ атѣнде авѣторѣл дѣспѣ ромѣнѣи, ле атѣнсерѣм ши ноѣ алѣе орѣи. — Дѣн чеѣи 136 ромѣнѣи криминалѣ, 55 сѣнт фѣрѣи, 34 фѣрѣи де вѣте, 4 преакѣрварѣи (дѣбъ фѣмѣи) 16; вѣтѣчи, 7 вѣчѣгѣторѣи, 6 превѣрѣкаѣнѣи пѣсте пѣлаѣт, 5 гѣрѣвѣрѣторѣи, 2 логѣи де дрѣмѣрѣи,

2 апрѣнѣзеторѣи де пѣдѣрѣи. — Дѣн чеѣи 45 сасѣи 29 фѣрѣи (5 фѣмѣи), 5 вѣтѣчи, 5 фѣрѣи де вѣте, 2 преакѣрварѣи*), 2 фѣкѣторѣи де вѣаѣи, 1 кѣрварѣи кѣ о вѣиатѣ де опѣт апѣи, 1 вѣчѣгаш. Шѣл. шѣл.

БНГАРИА.

Коморн, 8. Октомврие. Аѣчи кѣ прилежѣл трѣчерѣи дн вѣсѣтаѣе а дн. Салѣ архѣдѣчелѣи Стефан се дѣнтрѣплѣ о преаѣиорѣсѣ пѣпорѣчѣре. Токма кѣнд дн. Са дѣсоѣит де фратѣсѣл Јосѣф дѣнтрѣ карѣеи трѣчѣа пѣсте подѣл де лѣнтрѣи кѣ сѣ инѣре дн Коморн, јатѣ кѣ о парѣе а подѣлѣи пѣнтрѣ пѣдѣстрѣи дѣкѣрѣкатѣ кѣ врео 90 оатѣнѣи се фѣрѣнсе, дѣкѣт тоѣи кѣзѣрѣ дн Дѣвѣтѣре. Спаѣтѣ, цѣпѣте, алѣргѣтѣрѣи ши — мѣртѣа маѣ пѣлѣтора фѣсерѣ рѣсѣлатѣл вѣнѣи кѣлѣе. Лѣвѣтрѣле пѣскарѣлор ши а ле морарѣлор, кѣт ши вѣн вѣпор алѣргѣрѣ кѣ јѣдеала пѣсѣрѣлор, сѣмѣсерѣ вѣи дѣн фѣрѣи валѣрѣлор не врео 34 јошѣи, скѣсерѣ ши опѣт морѣдѣи; јар де сорѣеа чѣлормалѣдѣи дн мѣнѣтѣл кѣнд о мѣлѣ цѣне рѣсѣе не сѣрѣе ачешѣеи дѣн Коморн, дѣкѣт не се шѣа нѣмѣк. Дн. Са архѣдѣчелѣе Стефан, де ши фаѣа дѣи вѣдеа проѣвѣнда дѣнтрѣстѣре чѣл копѣнѣсѣ дѣн ачешѣеи кѣтплѣтѣ пѣпорѣчѣре, пѣ дѣнтрѣзѣеи тотѣш а сѣрѣи дѣндаѣ дѣн кѣлѣаскѣ, ши — ка дн а. 1838 ла есѣндѣреа Пѣщѣеи — ажѣтѣ а скѣте ши рѣдѣкѣи сѣнѣр дѣн лѣнтрѣи не чеѣи адѣши пѣлѣ ла дѣертѣре вѣи сѣлѣ морѣдѣи. О сѣчѣнѣ маѣ дѣзѣрѣсѣеи де кѣт тоѣе лѣви асѣдѣатѣ дн јошѣеи тѣтѣрор привѣиторѣлор. Хѣрѣргѣл чѣтѣдѣи кѣемѣт а вѣнѣи кѣрѣнд сѣре ажѣторѣил чѣлор дѣфлѣдѣи де апѣ, ел алѣргѣтѣ пѣлѣ ла фаѣа локѣлѣи; вѣнде дѣсѣ че вѣзѣ! не соѣиѣса мѣртѣ, јар не фѣиѣса маѣ мѣртѣ, дѣкѣт пѣмаѣ кѣ мѣжѣлѣчелѣе пѣскѣрѣсе ла чеѣи скошѣи дѣн апѣ се пѣтѣ рѣнтѣрѣче ла вѣадѣ.

— Се кѣреде кѣ дн локѣл графѣлѣи Халлер с'ар фѣи денѣмѣт вѣн ал Кроаѣиѣеи ачел граф Сечѣнѣи, карѣе пѣлѣ акѣт фѣз пѣсѣдѣнт ал кѣмерѣи де кѣрте дн Баѣа.

АВСТРИА.

Вѣена, 8. Октомврие. Дн. Са архѣдѣчелѣе Ферѣдинанд де Модѣна-Есѣте се кѣзѣнѣл

*) Оре. аѣи сѣнт сѣкотѣдѣи преакѣрварѣи дела чѣтѣдѣи??
Red.

къ Дн. Са архидъчеса Тересиа де Австриа, фѣа рѣпосатѣлѣ палатин ал Бугаріеі. Церимоніе цѣнрѣ дн 4, 5 шѣ 6. Окт.

— Каса де кредит дескіеъ дн 18. Ноемврие 1846 спре а скѣпа акціе дрѣтврѣлор де фер де скѣдере шѣ пе тѣлді пропріетарі аї лор де дагне греле, тот се дѣкисе дн зрмареа преапалтеі порѣдчі дѣпѣрѣтѣшѣ дн 29. Септ. а. к., дѣсѣ фѣрѣ а маї продрѣче спайтѣ ка дѣтѣлѣ, маї вѣртос дѣтѣче Газета Виенеі декларѣ, къ ачееаш ар фѣ де прѣсос, дѣтѣ че дн кѣрс маї де зо ан кредитѣл се реставрѣ, аної статѣл ар авеа шѣ алте тревѣнде.

Дн. Сале дѣпѣрѣтѣшѣ Франціск Іосѣф, Фердинанд Макс шѣ Карол Лѣдовик, фѣиі Дн. Сале дѣпѣр. аї архидѣчелѣ Франціск Карол (фрателе Маїестѣдї Сале дѣпѣратѣлѣ) фѣкѣрѣ о кѣлѣторіе дн Боеміа пѣлѣ дн Саксоніа; престе тот фѣсерѣ прѣмїдї къ маре помѣл. Дн. Сале не 1. Окт. се репѣрѣстрѣ ла Виена. —

— Дела Італіа шѣ челе маї прѣспете шѣрї сѣлѣ тот де паче дн прѣвїндѣ кѣтрѣ Австріа, кѣчї касса Феррареі е апрѣне де дѣпѣчѣре. Дн. Са дѣпѣрѣт. Райнер вїгерѣцеле Італіеі трѣкѣ дела Венѣдїа ла Мілаа дн рѣсїдїнда са.

(Газ. Шпв. шѣ Обсерв. Австр.)

DIN БЪНАТѢ.

Нѣмаї Дѣлѣ маї сѣіе кѣте пѣрерї фалсе аѣ авѣтѣ, маї аѣ шѣ пѣлѣ амѣ стрѣнїі де спре ної. Авѣ еїстѣ пѣдїзне дѣсемпѣтѣ де стрѣнїі дн картеа тѣпѣрѣлорѣ къ колорї маї пѣгре, — ка ромѣнїі. Де мї сѣрѣ ерта а креде, кѣткѣ вѣртѣтеа есте кареа се атакѣ маї ацѣрѣ шѣ се асвѣрѣсче маї некѣтѣнѣтѣ, де дѣвїдѣ шѣ де немїчадѣ, ашї конкїде, къ пѣдїзнеа ромѣлѣ есте де зѣлѣ сорте, верї де зѣлѣ цѣнѣ къ вѣртѣтеа. Вїнторїтеа ва спѣла къ лѣмїне лїмѣдѣ, къ тѣлѣ кѣратѣ тотѣ пѣта, че і а дѣарѣшѣ стрѣнїсѣлѣ. — Дѣсѣ тѣ апрѣнїѣ ла скопѣтї, кареле есте, а арѣта дѣкѣ зѣлѣ есемпѣлѣ ноѣ, дѣмѣстрѣторїѣ, кѣткѣ шѣ ромѣлѣ ла локѣлѣ сѣлѣ пѣсѣ, сѣіе шѣ арѣ дѣтѣ а рѣспѣнде кѣмѣрїі сале шѣ ачѣвѣтрїі комѣне къ зелѣ шѣ къ кѣражѣ.

Дн чеарта прѣсїнте деспре націоналїтѣдї се поте vede ка тѣнѣлѣ сѣрогареа Дѣлї Константїнѣ Іоановїчї де дїректорїѣ алѣ сколелорѣ де рѣлецеа рѣсѣрїтеаш дрѣпт крѣдїчѣсѣ дн дїстрїктѣлѣ Темшорѣ; маї къ сеамѣ, къ Дса есте кѣпоскѣтѣ ка ромѣлѣ шѣ къ дѣтѣа шѣ къ кѣцѣтѣлѣ. Мерїтѣлѣ дѣнѣмїрїі ачѣсгїа каде парте маре фѣрѣ 'ндоеалѣ пе канѣлѣ Дѣлї консіларїѣ рѣцїѣ шѣ маї маре дѣпекторїѣ алѣ сколелорѣ постре націонарї, дела кареле маї авѣтѣ дѣкѣ докѣмїнте де атѣре шѣ де фавѣре. Пѣнтрѣ ромѣлѣ есте кѣлѣ вѣкѣрїѣ маре, кѣндѣ vede пре конфрателе сѣлѣ націонаре дн атаре постѣ дѣсѣмпѣтѣ; дар се 'пѣлѣсче атаре вѣкѣрїѣ, кѣндѣ авде пѣлѣ шѣ пре стрѣнїі къ ентѣсїасѣлѣ лѣдѣндѣ дѣшпїтѣтеа шѣ авїлатѣтеа омѣлѣ лѣі. Фаїта зелѣлѣ шѣ а кѣражѣлѣ, къ каре адмїнїстрѣ Д. пострѣ дїстрїктѣлѣ сѣлѣ а дѣп-

пѣтѣ Бѣнатѣл пѣмаї де кѣтѣ, шѣ черѣвѣлеаѣ пе 'пчетатѣ дн гѣрѣ 'а гѣрѣ. Черчетѣрїе де Дса тѣвторѣ сколелорѣ сале фѣкѣте, кѣвѣпѣтрїе Дсале пѣне де арѣоре патрїотїкѣ кѣтрѣ поцѣрѣ прѣтотїнде дѣдрѣнтѣте, дескопѣрїе шѣ рѣгѣрїе Дсале комїтателорѣ дн прѣвїнда сколелорѣ постре трѣмїсе, черкѣлареле де Дса дѣвѣцѣторїлорѣ сѣлѣ сѣрїсе, — сѣлѣтѣ орїдїнарї, сѣлѣтѣ дн цѣнѣлѣ сѣлѣ зпїчї. —

Ревенїндѣ ла Домпѣлѣ пострѣ, сокотѣ а фаче пѣлѣчере опоратѣлѣ пѣвлїкѣ, деакѣ адавѣгѣ аїче зѣлѣ черкѣларїѣ маї прѣспѣтѣ ал Дсале, дн кареле ва пѣтѣ кѣлѣсче чїтїторїѣл къ кїарїтѣте стареа сколелорѣ, а дѣвѣцѣторїлорѣ шѣ а кѣлѣтрїі попѣране де рѣлецеа рѣсѣрїтеаш дрѣпт крѣдїчѣсѣ дн Бѣнатѣ; ачелѣ черкѣларїѣ сѣлѣ аша:

№. 157.—1847. — Вїне 'пцелѣпдї дѣвѣцѣторї, мїе ївїдї! Вїсїтїнд еѣ дн апѣл трѣкѣтѣ тотѣ сколеле дїстрїктѣлѣ шѣлѣ, мїам дѣвїне дн фантѣ:

1-їѣ. Кѣткѣ дн форте тѣлѣте сѣте, ва шѣ дн зѣеле ораше зїдїрїе сколеї постре сѣлѣтѣ дн аше тїкѣлѣсѣ старе, кѣтѣ маї къ пѣ е де лїпсѣ сѣлѣ дѣтрѣвї — vnde есте скола? чї дѣтрѣнд дн каса чеа маї пѣрѣсїтѣ, че се афѣл дн вѣчїлѣтѣтеа сѣлѣтѣі постре вѣсерїчї, подї фї дѣвїне, къ ешї дн — сколѣ.

2-а. Кѣткѣ дн сколеле постре пїчї челе маї де лїпсѣ зѣелѣте се афѣл.

3-а. Кѣткѣ чеї маї тѣлді прѣвїчї пїче кѣнд дѣлѣлѣ ла сколѣ, дар шѣ чеї пѣдїнї че дѣлѣлѣ, дѣлѣлѣ фѣрѣ сѣрѣвїндѣ, маї алес прїшѣвѣара шѣ веара, кѣнд маї прѣтотїнде сѣлѣтѣ сколеле дешѣрте; ва че е маї тѣлѣт: фѣтїдеа постре дн челе маї тѣлѣте сѣте пїчї кѣлѣ дѣтрѣт дн вїада лор дн сколѣ.

4-а. Кѣткѣ дѣвѣцѣторїі пострї пѣлѣтѣлѣ къ аѣ форте тїкѣ пѣтѣ шѣ прѣа тѣрѣчѣд дѣпѣтѣт, дар дн челе маї тѣлѣте локѣрї пїчї ачѣсѣте ле прїмеск ла тїмпѣл сѣлѣ; аної кѣнд ле прїмеск, прїмеск пѣтѣа къ дѣрѣїта, іарѣ дѣпѣтѣтѣл дн калїтѣте маї рѣ, дѣкѣт че се аѣ де овѣгат.

Шїнд еѣ дѣчї, кѣткѣ сколеле елемѣнтаре вїне дѣтокмїте сѣлѣтѣ чѣл маї пѣтїнте тїжлок ал лѣтїнѣрїі, шѣ кѣткѣ рѣлеа дн ѣсте патрѣ пѣлѣтрї еспѣсе дѣпѣдѣлѣ дѣпѣлї лѣтїнарѣа націоналѣ, прїп зрмаре комѣпа дѣфлорїе а дѣрїі; шѣ шїнд еѣ маї департе, кѣткѣ дн прѣвїнда орѣанїсѣдїеї естерне а сколелор, кѣрїа сѣвѣзак шѣ рѣлеа елѣтерѣте, тѣрїтеле комїтѣте форте тѣлѣт пот ажѣта: дѣдатѣ дѣлѣ сѣвѣршїреа вїсїтїдїеї сколаре дн $\frac{2}{14}$ Август а. трѣк. тѣрїтѣлѣ комїтѣт Темеш, іарѣ дн $\frac{18}{30}$ септемврие ал ачелѣї ашї ан комїтѣтѣлѣ Торонтѣл некѣжївїстрїе шѣ перѣндѣелїе сѣс пѣтѣрѣте къ челе маї трїсте колорї ле ам дескопѣрїт, рѣгѣндѣлѣ къ дѣтїосїтѣте, ка, деакѣ дорѣск дѣфлорїреа ївїтеї постре патрїі, шѣ деакѣ пѣтрѣнд адевѣрѣл, кѣткѣ сколеле елемѣнтаре вїне дѣтокмїте сѣлѣтѣ тїжлокѣл чѣл маї пѣтїнте спре ачѣсѣт скоп, сѣлѣ пѣ дѣтѣрѣзіе а дѣтертїпа дн прѣвїнда еспѣселор рѣле потрївїте тѣсѣрї, пе каре аної сѣлѣ ле шѣ пѣлѣ дн лѣкѣрѣе. — Тот ачѣсѣте рѣле, къ дѣїосѣ шѣ пѣ-

